

# **PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNiques PER A LA CONTRACTACIÓ, MITJANÇANT PROCEDIMENT OBERT (SIMPLIFICAT), DEL SUBMINISTRAMENT DELS EQUIPS DE SO I DEL SERVEI DEL MUNTATGE, DESMUNTATGE I MANTENIMENT DELS ESMENTATS EQUIPS DE SO, QUE FORMEN PART DE L'EXPOSICIÓ "CATALONIA IN VENICE\_BESTIARI" PER A LA PARTICIPACIÓ DE CATALUNYA A LA 60a EDICIÓ DE LA BIENNAL D'ART DE VENÈCIA 2024 DINS EL PROGRAMA "EVENTI COLLATERALI"**

## **1. OBJECTE**

El present plec té per objecte establir les prescripcions tècniques particulars que regiran el subministrament dels equips de so, així com el servei del muntatge, desmuntatge i manteniment dels esmentats equips de so, que formen part de l'exposició "Catalonia in Venice\_Bestiari" (en endavant, l'EXPOSICIÓ), que es durà a terme a l'espai expositiu de Catalunya dins del marc de la Biennial d'Art de Venècia 2024.

El subministrament de l'equip de so compren tots els elements relacionats a la prescripció 5.1.1 d'aquest Plec de prescripcions tècniques (en endavant, tots ells, equip de so).

Amb la mera presentació de la seva oferta, l'empresa licitadora accepta les prescripcions tècniques establertes en aquest plec.

## **2. NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE**

El consorci de l'IRL té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

La Biennial d'Art de Venècia se celebra des de 1895 i és un prestigiós referent a nivell internacional en aquesta especialitat. Actualment s'organitza cada dos anys i s'alterna amb la d'Arquitectura, tot i que al llarg de la seva història no sempre ha tingut aquesta periodicitat. La direcció de l'esdeveniment designa una persona comissària de renom que és l'encarregada de proposar el tema de la biennial i de seleccionar els projectes que hi participen. Amb motiu de la 60a edició d'aquest esdeveniment, que té lloc del 20 d'abril al 24 de novembre de 2024, i que enguany està comissariat per Adriano Pedrosa, l'Institut Ramon Llull organitza el projecte comissariat per Filipa Ramos i l'artista Carlos Casas per representar l'art català en aquest important esdeveniment. Un comitè d'experts va seleccionar per unanimitat el projecte "Bestiari" de Filipa Ramos i Carlos Casas. Aquesta exposició és, en part, sonora, segons es pot apreciar més en deteniment a la prescripció quarta.

La Biennial d' Art de Venècia i l'exposició tindrà lloc del 20 d'abril al 24 de novembre de 2024, però els dies previs a la inauguració (17, 18 i 19 d'abril), l'exposició "Catalonia in Venice\_Bestiari" també estarà oberta a la premsa i al públic professional. L'exposició es du a terme a la nau situada a Docks Cantieri Cucchini, Ramo del Zoccolo, Castello 40, 30122 San Pietro di Castello, Venècia VE, Italia.

Per aquest motiu, l'Institut Ramon Llull té la necessitat de contractar el subministrament de l'equip de so i el servei del muntatge, desmuntatge i manteniment de l'esmentat equip de que forma part de l'Exposició "Catalonia in Venice\_Bestiari" (en endavant, l'EXPOSICIÓ), que tindrà lloc del 20 d'abril al 24 de novembre de 2024. Aquesta contractació mitjançant procediment obert simplificat és idònia.

### **3. ESPAI I TERMINI D'EXECUCIÓ DEL SUBMINISTRAMENT I SERVEI**

3.1\_**L'espai expositiu** està situat a la Nau situada a Docks Cantieri Cucchini, Ramo del Zoccolo, Castello 40, 30122 San Pietro di Castello, Venècia VE, Itàlia.

3.1.1\_ El lliurament dels elements que integren l'objecte del subministrament (veure apartat 5.1.1 d'aquests plecs) s'ha de realitzar a Barcelona el dia 25 de març. La recollida del material es farà per part d'un equip de transport gestionat per l' IRL.

3.1.2\_ El servei de muntatge, desmuntatge i manteniment de l'equip de so es realitzarà a Venècia a l'espai expositiu.

#### **3.2\_ Termini d'execució del subministrament i del servei:**

- El material ha d'estar disponible des del **25 de març**, dia en què es farà la recollida del material, i fins el **4 de desembre** de 2024, dia en què es farà el retorn de tot el material. L'IRL es posarà en contacte amb l'empresa contractada per coordinar el dia i hora de recollida de tot el material embalat per portar a la nau de l'empresa que farà el transport a Venècia i per coordinar el dia i hora del retorn de material embalat de la mateixa manera.
- **Muntatge de l'equip de so:** seran necessaris tres dies i dos tècnics especialitzats per dur a terme el muntatge. Segons el calendari adjunt (3.3), els dies de muntatge seran el 8, 9 i 10 d'abril de 2024. Durant aquests dies, hi haurà dos tècnics per ajudar al muntatge de so proporcionats per l'IRL.
- **Desmuntatge:** seran necessaris un dia i un tècnic especialitzat per dur a terme el desmuntatge. Segons el calendari adjunt (3.3), el dia de desmuntatge serà el dia 27 de novembre de 2024. Durant aquest dia, hi haurà un tècnic per ajudar amb el desmuntatge i embalatge dels altaveus, proporcionat per l'IRL.
- En el pressupost s'inclouen dos dies dels viatges d'anada i tornada, tant pel muntatge com pel desmuntatge i el servei de manteniment que inclou un viatge a Venècia.

#### **3.3\_Calendari de muntatge i desmuntatge:**

Muntatge

		Abril																
Tècnics		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
Muntatge general	4 tècnics																	
Muntatge d'altaveus de l'empresa contractada	2 tècnics					2	2	2										
2 tècnics ajudant per muntar equip de so	2 tècnics assistents					2	2	2										
Pantalla	1 tènic																	
Armand Leseq	1 tènic																	
Tony: ajustos so	1 tènic																	
Chris Watson	1 tènic																	

## Desmuntatge

		Novembre				Desembre			
Tècnics		27	28	29	30	1	2	3	4
Desmuntatge dels altaveus de l'empresa contractada	1 tènic	1							Retorn
Desmuntatge general	4 tècnics								
Desmuntatge de la pantalla	1 tènic								

## 4. DESCRIPCIÓ DE L'EXPOSICIÓ

El Títol de l'exposició: "Catalonia in Venice\_Bestiari"

### 4.1\_Continguts de l'EXPOSICIÓ

**Bestiari** es planteja com una exposició audiovisual que submergeix el visitant en cicles d'imatges i sons de la natura que s'han rodat i gravat per set parcs naturals de Catalunya. El seu títol fa referència als primers compendis d'història natural que s'han fet mai, el bestiari, en què es descriuen animals de tota mena, sovint acompanyats de lliçons de vida i conducta. *Bestiari* ofereix una densa experiència multisensorial que ret homenatge als personatges animals del text amb enregistraments sonors i visuals que generalment romanen fora de l'abast sonor i visual de la gent. Per tant, fa sons i imatges accessibles que permeten als visitants imaginar què és operar sota i per sobre dels àmbits perceptius humans. En sentir sons i veure imatges rarament o mai escoltats i vistos abans, els visitants poden explorar els seus sentits mentre se'ls convida a estendre'ls més enllà dels seus usos habituals, per escoltar i veure la diferència. El temps, les temporalitats esteses, també són fonamentals. Els arranjaments espacials, sonors i visuals conviden els visitants a quedar-se amb els sons i les imatges compartides més enllà de la convenció d'una visita curta: concebuda per a la ubicació i l'arquitectura accessible, però serena de la participació catalana a la Biennal, la instal·lació obliga els visitants a endinsar-se en el seu entorn. i perdurar-hi amb el temps. La composició inclou sons i imatges de diverses espècies que s'han enregistrat als seus hàbitats naturals. Amb la materialització del so d'Ambisonics 3D i els enregistraments d'infrasons per induir una sensació de proximitat física amb aquests animals i entorns naturals, *Bestiari* dilueix els límits de l'art, el cinema i l'enregistrament de la natura, induint maneres corporals de descobriment entre espècies. L'escolta pot passar a través de les vibracions que se senten a l'estómac o mitjançant el moviment per l'espai. Veure-hi pot ser un gest de revelació i imaginació més que de ser bombardejat amb imatges ultra elegants.

La projecció cinematogràfica a gran escala, encaixada a la part del fons de l'espai ofereix trobades estranyes, hipnòtiques i fantàstiques amb els diferents animals gravats i viatges immersius als paisatges on resideixen aquestes espècies. Mitjançant l'ús d'una perspectiva animal investigadora derivada del seu respectiu espectre de longitud d'ona de visió, permet

als visitants imaginar què significa percebre aquests diferents entorns des de la perspectiva dels àmbits sensorials dels diferents animals.

### **Descripció tècnica de l'EXPOSICIÓ**

L'espai expositiu es divideix en dues parts, una part sonora que ocupa gran part de l'espai expositiu i una part audiovisual al fons de l'espai amb una pantalla de 4,5 x 2,4cm.

En la part de l'**espai sonor**, es col·locaran una sèrie d'altaveus de diferents mides i models ocupant tot l'espai a dreta i esquerre i a tres nivells d'alçada definint un espai sonor immersiu amb un equip Meyer Sound. Cada un dels altaveus representa diferents sons dels diferents animals. (veure plànol de l'annex II)

Aquest espai sonor es planteja amb un sistema perimetral d'especialització sonora Ambisonics 3D, una tecnologia de so envoltant d'esfera completa que crea un entorn sonor ambiental i experimental que evoluciona al llarg del dia. A més, els sons d'algunes espècies animals estan presents mitjançant un dispositiu d'altaveus específics col·locats dins de l'espai. Aquests altaveus estan especialment dissenyats per reproduir la seva gama específica de freqüències sonores i tenen una presència escultòrica rellevant.

El so ambient Ambisonic és una forma d'àudio tridimensional que captura i reproduïx la informació espacial del so. En l'àmbit Ambisonic, el so no només té una ubicació en l'espai horitzontal sinó també vertical. Això permet als receptors percebre una **experiència d'escolta més rica i immersiva que és el que busca l'artista en aquest cas.**

Per reproduir l'àudio Ambisonic, és necessari un sistema de reproducció adequat amb altaveus col·locats en una configuració específica per proporcionar una experiència d'escolta tridimensional. A diferència dels formats de so immersius tradicionals, aquest tipus de so no es basa en canals, sinó que fa servir un paquet codificat de varies senyals d'àudio que li permetin col·locar fonts de so en qualsevol posició de l'esfera de so.

Per tal de fer possible aquesta tecnologia, és necessari disposar d'altaveus específics Meyer Sound, d'uns models especials sense els quals no seria possible aconseguir l'objectiu sonor que es busca en aquesta EXPOSICIÓ.

Meyer Sound, com a empresa de tecnologia d'àudio líder, ofereix aquestes solucions per a àudio Ambisonic oferint una àmplia gamma d'altaveus adaptats a diverses aplicacions i necessitats d'àudio. Aquests altaveus estan dissenyats per proporcionar una resposta de freqüència precisa i una reproducció de qualitat per a àudio tridimensional.

Per aquest motiu, des de l'IRL es sol·licita el servei de lloguer d'Altaveus específics de la marca Meyer Sound i no uns altres altaveus, ja que aquest tipus de material de so és el que ens permetrà aconseguir aquesta experiència d'escolta més rica i immersiva que és el que busca l'artista en aquesta proposta expositiva.

4.2\_L'EXPOSICIÓ va acompanyada dels següents materials de comunicació:

- Una lona situada al moll de davant del pavelló
- Bosses de tela de cotó
- Un Roll up
- Publicació en anglès, català i italià que es repartirà de forma gratuïta

## 5. CONTINGUT DE LA PRESTACIÓ

5.1\_ Per tal de garantir les necessitats del contracte, el contractista haurà de complir amb les obligacions següents:

5.1.1\_Subministrar (lloguer) els equips de so i material descrit a la llista següent, des del 25 de març fins el dia 4 de desembre de 2024:

### **Altaveus i amplificació:**

- 2 Altaveus Meyer Sound 650P subgreu autoamplificat
- 12 Altaveus Meyer Sound Ultra-X20 autoamplificat
- 8 Altaveus Meyer Sound UPM autoamplificat
- 1 Crown I-Tech5000HD Etapa de potencia HD Clase I con DSP BSS 2ch x 1250/2500 W 8/4 Ohm

### **Suports dels altaveus:**

- 4 Peus de base rodona negra K&M amb M20 de 50 cm d'alçada
- 4 Inclinator K&M per altaveu
- 4 Suports per UPM a altaveu
- 3 Suports U K&M per tríode d'altaveu (suport per subjectar altaveu subsonic)
- 4 Suports U Bracket per a UPM
- 12 Abraçadores amb connector a tub de 50mm màx. Negre
- 12 Tubs d'alumini 50x2 mm telescòpic de 2 m. fins a 3,5 m. de 5 cm. Negre texturitzat.
- 2 Suports per Subgreus 650P fabricats amb perimetral d'angle d'acer de 40x40x4mm i potes desmuntables de tub d'acer 40x40x1,5mm. Amb peus adaptables i regulables de M12, amb base de goma antilliscant. Negre.

### **Equip de control:**

- 8 Connectors D25-8 XLRM. Avid DB25 - XLRM Digisnake 4
- 1 Pantalla/monitor TFT 24"
- 2 cable Minijack a 2 XLRF

### **Cablejat i connectors:**

- 100 m de cable coaxial 75 OHM 4mm
- Cablejat pels altaveus (mànega híbrida) i altaveus passius + connectors + material soldadura + rack metàl·lic per instal·lació

### **Eines i materials necessaris per al muntatge i demuntatge**

5.1.2\_Assegurar l'assistència de tècnics qualificats per dur a terme el muntatge i el desmuntatge de tot l'equipament contemplat en el present plec (prescripció 5.1.1) durant els terminis establerts en les prescripcions 3.2 i 3.3 d'aquest plec. Es contemplen tres dies

de muntatge (més dos dies per l'anada i la tornada) amb dos tècnics especialitzats i un dia desmuntatge (més dos dies per l'anada i la tornada) amb un tècnic especialitzat. A l'espai expositiu hi haurà dos tècnics de suport proporcionats per l'IRL per ajudar amb el muntatge i un tècnic pel desmuntatge.

El muntatge dels altaveus a l'espai expositiu s'haurà de fer segons s'indica en els plànols adjunts (Annex II, pàgina 2)

5.1.3\_Asegurar l'assistència d'un tècnic especialitzat a Venècia per dur a terme el manteniment i/o reparació d'algun altaveu en el cas que sigui necessari durant els sis mesos que dura l'EXPOSICIÓ.

5.2\_Tots els materials de so pressupostats hauran de tenir en compte els cablejats i accessoris de connexió necessaris pel bon funcionament dels equips tenint en compte el plànol adjunt. (Annex II, pàgina 2)

## **6. ALTRES REQUERIMENTS GENERALS PER A LA REALITZACIÓ DE LA PRESTACIÓ OBJECTE DEL CONTRACTE**

6.1\_L'empresa contractista disposarà dels suficients mitjans tècnics, materials qualitius i personals per a desenvolupar les tasques objecte d'aquest contracte.

6.2\_Caldrà garantir que hi ha una completa coordinació entre els serveis de personal del contractista i la persona responsable que designi l'Institut Ramon Llull. En el cas de possibles incidències en l'execució del contracte, el responsable designat per l'Institut Ramon Llull ho comunicarà a l'empresa que es comprometrà a solucionar-ho de forma immediata.

6.3\_L'Institut Ramon Llull, mitjançant la persona responsable que designi, podrà decidir si el material subministrat pel contractista està en bon estat i, si no és així, aquest es compromet a substituir-lo per un altre en bon estat i d'igual o de millor qualitat abans de fer el servei de transport de Barcelona a Venècia.

6.4\_El contractista està obligat a proveir als seus treballadors adscrits al servei de les eines i instruments necessaris per a garantir el correcte compliment de les tasques objecte del contracte.

6.5\_La dimensió estimada del servei ve recollida a l'apartat 3 del present plec.

6.6\_El preu del contracte s'entén final, és a dir, inclou entre d'altres els següents conceptes:

- El lloguer dels equips, materials, components i complements dels mateixos així com, en el cas que sigui necessari, la possible reposició durant la vigència del contracte.
- Les tasques de muntatge i desmuntatge de l'equip de so a l'espai expositiu de Venècia i del viatge de manteniment en el cas que sigui necessari.
- Qualsevol despesa administrativa i fiscal de gestió de personal i de seguretat social.

- La recollida de tots els equips i materials anirà a càrrec del personal de l' IRL que s'encarregarà també de la tornada de tot al mateix lloc que indiqui el contractista.
- L'assegurança del material anirà a càrrec de l' IRL.

6.7\_ Totes les factures que presenti el contractista contra aquest contracte hauran d'estar desglossades per conceptes quantificats indicant els corresponents preus unitaris.

## **7. SEGURETAT I PREVENCIÓ DE RISCOS LABORALS**

L'Empresa ha de complir les disposicions vigents en matèria laboral, de Seguretat Social, de Seguretat i Prevenció de Riscos Laborals i es responsabilitzarà dels drets i obligacions que se'n derivin. L'empresa ha de tenir realitzada la seva avaluació de riscos laborals així com les actualitzacions pertinents i donar compliment a la normativa de prevencions de riscos laborals. L'empresa adjudicatària també és responsable que els seus treballadors facin ús de les mesures de protecció, tant col·lectives com individuals, per complir en tot moment la normativa sobre seguretat, salut i higiene en el treball i resta obligada a comunicar per escrit a l' Institut Ramon Llull qualsevol aspecte relatiu a incompliments per part de tercers. Pel que fa a la coordinació empresarial, haurà de complir amb la llei 31/1995 de prevenció de riscos laborals.